

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



MEG126

INDUKTIOKUUMENNIN INDUKTIONSVÄRMARE INDUCTION HEATER

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Translation of the original instructions



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan MEGANEX-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Turvaohjeet

1. Induktiokuumenninta käytettäessä on pidettävä palosammutin tai sammutuspeitto aina lähetyvillä.
2. Työskentelyalueen lähellä ei saa olla syttyviä tuotteita, kun induktiokuumenninta käytetään.
3. Induktiokuumenninta ei saa käyttää 150mm:n säteellä mistään turvatyynyn osasta. Induktiokuumentimen aikaansaama lämpö voi sytyttää turvatyynyn sytyttimen ponneaineet, jolloin se laukeaa varoittamatta.
4. Induktiokuumenninta ei saa käyttää alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
5. Induktiokuumennin voi kuumentaa metalliesineet erittäin nopeasti ja aiheuttaa vakavia palovammoja tai jopa sytyttää vaatteet palamaan.
6. Vaihtopäätä ei saa käyttää, jos eristys on vaurioitunut. Niitä ei voi korjata, vaan ne on vaihdettava.
7. Varmista, että induktiokuumennin kytketään virtalähteeseen, joka on asianmukaisesti maadoitettu.
8. Induktiokuumenninta ei saa käyttää sateessa tai kosteissa olosuhteissa eikä sitä saa upottaa veteen.
9. Induktiokuumentimen altistuminen vedelle tai muille nesteille voi saada aikaan sähköiskuvaaran.

Oma turvallisuus

1. Jos sinulla on sydämentahdistin tai jokin muu sähköinen tai metallinen kirurginen implantti, ÄLÄ käytä tätä laitetta ja pysytele aina vähintään metrin päässä sitä käyttävästä henkilöstä.
2. Vaikka laitteen aiheuttamien magneettikenttien laajuus on vain muutamia senttimetrejä, ne aiheuttavat vaarallisen riskin kaikkien käyttäjillä tai sivullisilla olevien implantoitujen sähköisten lääkekinnallisten laitteiden toiminnalle.
3. Älä käytä induktiokuumenninta käyttäessäsi metallisia esineitä kuten koruja (mukaan lukien sormukset, kellot, ketjut, tunnuslevyt, lävistykset) tai vyönsolkia.
4. Älä käytä induktiokuumenninta käyttäessäsi vaatteita, joissa on metallisia niittejä, vyönapeja, taskunappeja tai vetoketjuja.

5. Kuumista/palavista liimoista peräisin olevat höyryt ja savut ovat myrkyllisiä. Käytä asianmukaista kaksoissuodattimella (pöly ja savu) varustettua kasvosuojainta.
6. Käytä aina induktiokuumentinta käyttäessäsi lämmönkestäviä käsineitä, koska se kuumentaa metallin erittäin nopeasti. Voit polttaa helposti kätesi ja sormesi yrittäessäsi poistaa osia kuumilta metallipinnoilta.
7. Älä kosketa induktiosilmukkaa, kun induktiokuumentin on kytketty virtalähteeseen.
8. Induktiosilmukat ovat kuumia käytön jälkeen, joten anna niiden jäähtyä ennen irrottamista tai säätämistä.

Työkalujen turvallisuus

1. Varmista ennen induktiokuumentimen pistokkeen kytkemistä pistorasiaan, että pistorasian syöttöjännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä ja on 10%:n sisällä ilmoitetusta jännitteestä. Jos pistorasian jännite ei vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä, siitä voi seurata vakavia vaaroja ja vaurioita induktiokuumentimelle.
2. Varmista, että vaihtopää on sijoitettu tukevasti. Induktiosilmukka ja pääyksikkö on kiristettävä kunnollisesti ennen käyttöä.
3. Induktiokuumentinta ei saa käyttää ilmoitettua käyttöjaksoa kauemmin: käyttö on 5 minuuttia, ja sen jälkeen virta on kytkettävä pois 5 minuutiksi. Pääyksikön piirilevyssä on ylikuumentensuojia, mutta vaihtopäissä ei ole ylikuumentensuojaa, joten käyttö ei saa jatkua yhtäjaksoisesti yli 5 minuuttia.
4. Varmista, että jäähdytystuuletin toimii, kun virta kytketään. Jos tuuletin ei toimi, ÄLÄ käytä induktiokuumentinta vaan ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan.
5. Muotoiltavaa induktiosilmukkaa käytettäessä paras suorituskyky saadaan aikaan 3–4 silmukalla.
6. Älä jätä induktiosilmukkaa kiinni pääyksikköön, kun laitetta ei käytetä.
7. Älä yritä korjata laitetta itse. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai maahantuojaan.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	230V ~ 50Hz
Teho	500–900W
Tulovirta	4A
Lähtövirta	180A
Lähtöjännite	40V

Vakiovarusteet

- Induktiosilmukat 18mm, 22mm, 28mm
- Muotoiltava induktiosilmukka 1m

LAITTEEN ESITTELY



KÄYTTÖ

1. Induktiokuumentimen käyttöön pidentämiseksi on suositeltavaa jättää 10mm:n ilmarako induktiosilmukan ja työkappaleen väliin, koska induktiosilmukan eristys palaa lopulta läpi, jos sitä pidetään kiinni kuumassa materiaalissa.
2. Valitse sopivan kokoinen induktiosilmukka, jotta sen saa mahdollisimman lähelle työkalupaletta.
3. Työnnä induktiosilmukan molemmat päät induktiosilmukan liitoskantaan ja kiristä sormiruuvit tiukasti.
4. Kytke induktiokuumentimeen virta painamalla virtakytkintä ja anna käydä 1–3 minuuttia, kunnes työkappaleeseen on kohdistunut riittävästi lämpöä, jotta ruoste-/korroosiosidos rikkoutuu.
5. Kytke virta pois vapauttamalla virtakytkin.

6. Älä käytä siirrettäviä generaattoreita. Epävakaa jännite vahingoittaa yksikköä ja mitätöi takuun.
 7. Kytke yksiköstä virta pois ja anna yksikön ja kaikkien vaihtopäiden jäähtyä vähintään 20 minuuttia. Yksikön tai osien käsittely ennen jäähtymistä voi aiheuttaa vamman.
 8. Varmista, että yksiköstä on kytketty virta pois ja pistoke on irrotettu pistorasiasta. Kun laite on jäähtynyt tarpeeksi, poista rasva, öljy ja muu lika kuivalla, puhtaalla, hankaamattomalla liinalla tai paperipyyhkeellä induktiokuumentimesta ja sähköjohdosta ennen palauttamista säilytyskoteloon. Yksikön varastointi kuumana voi vaurioittaa laitetta tai aiheuttaa tulipalovaaran.
-

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna MEGANEX-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före maskinen tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

Säkerhetsanvisningar

1. Ha alltid en brandsläckare eller brandfilt i närheten när du använder induktionsvärmaren.
2. Se till att inga brandfarliga produkter är i närheten av arbetsområdet när du använder induktionsvärmaren.
3. Använd inte induktionsvärmaren inom 150mm av någon del av krockkudden. Värmen som skapas av induktionsvärmaren kan antända krockkuddens drivmedel och orsaka att den exploderar utan förvarning.
4. Använd inte induktionsvärmaren om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.
5. Induktionsvärmaren kan värma metallföremål mycket snabbt och orsaka allvarliga brännskador eller till och med antända kläder.
6. Använd inte tillbehör om isoleringen är skadad. De kan inte repareras, utan måste bytas ut.
7. Se till att induktionsvärmaren ansluts till en korrekt jordad strömkälla.
8. Använd inte induktionsvärmaren i regn eller fukt och sänk inte ned den i vatten.
9. Att utsätta induktionsvärmaren för vatten eller andra vätskor kan orsaka en elektrisk stöt.

Din säkerhet

1. Om du har en pacemaker eller någon annan typ av elektroniskt eller metallkirurgiskt implanterat ska du INTE använda apparaten och alltid hålla dig minst en meter från personen som använder den.
2. Även om de magnetiska fält som avges av apparaten bara färdas några centimeter utgör de en allvarlig risk för alla implanterade medicinska elektroniska enheter, både för användaren eller för en eventuell åskådare.
3. Använd inte induktionsvärmaren iklädd något metallföremål som t.ex. smycken (inklusive ringar, klockor, kedjor, ID-brickor, piercingar) eller spännen.
4. Bär inte kläder som innehåller metalliska nitar, linningsknappar, fickknappar eller dragkedjor när du använder induktionsvärmaren.
5. Ånga och rök från varmt/brinnande lim är giftigt. Använd lämpligt ansiktsskydd med dubbelt filter (damm och rök).

6. Använd värmebeständiga handskar när du använder induktionsvärmaren eftersom den värmer metall mycket snabbt. Du kan lätt bränna händerna och fingrarna när du försöker ta bort delar från heta metallytor.
7. Vidrör inte spolen när induktionsvärmaren är ansluten till strömkällan.
8. Spolarna är varma efter användning, så låt dem svalna innan du tar loss eller justerar dem.

Verktygssäkerhet

1. Innan du kopplar in induktionsvärmaren se till att nätspänningen är kompatibel med spänningen som anges på typskylten och inom 10% av den angivna spänningen. Om nätspänningen inte motsvarar spänningen på typskylten kan det leda till allvarlig fara och skador på induktionsvärmaren.
2. Se till att tillbehöret sitter stabilt. Spolen och huvudenhet måste dras åt ordentligt före användning.
3. Använd inte induktionsvärmaren längre än den angivna driftcykeln: 5 minuter på, följt av 5 minuter av. Huvudkretskortet har ett överhettningsskydd, men tillbehören har inget överhettningsskydd och bör därför inte användas i mer än 5 minuter av kontinuerlig drift.
4. Se till att kylfläkten är igång när strömmen slås på. Använd INTE induktionsvärmaren om inte fläkten fungerar, utan kontakta återförsäljaren eller importören.
5. Om en formbar spole används ger 3–4 spolar bästa resultat.
6. Lämna inte spolen i huvudenheten när apparaten inte används.
7. Försök inte reparera apparaten själv. Kontakta återförsäljaren eller importören.

TEKNISKA DATA

Spänning	230V ~ 50Hz
Effekt	500–900W
Ingående ström	4A
Utgående ström	180A
Utgående spänning	40V

Standardutrustning

- Spolar 18mm, 22mm, 28mm
- Formbar spole 1m

PRODUKTBESKRIVNING



ANVÄNDNING

1. För att förlänga induktionsvärmarens livslängd rekommenderas det att lämna en 10mm luftspalt mellan spolen och arbetsstycket eftersom hettan annars kommer att bränna igenom isoleringen om den hålls intill det heta materialet.
2. Välj lämplig storlek på spole för att välja den som passar närmast till arbetsstycket.
3. Sätt i båda ändarna av spolen in i uttaget och dra åt fingerskruvarna ordentligt.
4. Håll in strömbrytaren för att köra induktionsvärmaren och låt gå i 1–3 minuter tills tillräckligt med värme har applicerats på arbetsstycket för att bryta rost/korrosionsförbandet.
5. Släpp strömbrytaren för att stänga av strömmen.
6. Använd inte flyttbara generatorer. Den ostabila spänningen skadar enheten och ogiltiggör garantin.

7. Stäng av enheten och låt den och alla tillbehör svalna i minst 20 minuter. Hantering av enheten eller andra delar medan de fortfarande är varma kan leda till skador.
 8. Se till att enheten är avstängd och att stickkontakten lossats från uttaget. När apparaten svalnat tillräckligt, ta bort fett, olja och annan smuts med en torr, ren, icke-slipande trasa eller pappersduk från induktionsvärmaren och elsladden innan du lägger tillbaka dem i förvaringsväskan. Om enheten läggs undan för förvaring medan den fortfarande är varm kan den skadas eller brand kan uppstå.
-

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality MEGANEX product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

Safety instructions

1. Keep a fire extinguisher or fire blanket alongside at all times when using the induction heater.
2. Ensure no flammable products are near the work area while using the induction heater.
3. Do not use the induction heater within 150mm of any air bag component. The heat created by the induction heater can ignite the air bag squib propellant causing it to explode without warning.
4. Do not operate the induction heater while under the influence of alcohol, drugs or any medication.
5. The induction heater can heat metallic objects very quickly and cause serious burns or even ignite clothing.
6. Do not use an attachment if the insulation has been breached. They cannot be repaired, only replaced.
7. Ensure the induction heater is connected to a supply that is adequately earthed (grounded).
8. Do not use the induction heater in the rain, moisture or immersed in water.
9. Exposing the induction heater to water or other liquids can cause an electrical shock hazard.

Personal safety

1. If you have a cardiac pacemaker or any other kind of electronic or metal surgical implant DO NOT operate this tool, and always stay at least 1 meter away from anybody operating it.
2. Although the magnetic fields emitted by the tool only travel a few inches, they pose a dangerous risk to the proper operation of all implanted medical electronic devices in the user and any bystanders.
3. Do not operate the induction heater while wearing any metallic items such as jewellery (including ring, watches, chains, identification tags, body piercing) or belt buckles.
4. Do not wear clothing that contains metallic rivets, waistband buttons, pocket buttons or zips when operating the induction heater.
5. Fumes and smoke from hot/burning adhesives are toxic. Wear an appropriate dual filter (dust and fume) mask.

6. Always wear heat-resistant gloves when using the induction heater as it heats metal very quickly. You can easily burn your hands and fingers when trying to remove parts from hot metal surfaces.
7. Do not touch the inductor coil when the induction heater is plugged into the outlet.
8. Inductor coils will be hot after use, please wait for cooling down before fitting/removing.

Tool safety

1. Before plugging in the induction heater, make sure that the outlet voltage supplied is compatible with the voltage marked on the rating label and within 10% of the stated voltage. An outlet voltage incompatible with that specified on the rating label can result in serious hazards and damage to the induction heater.
2. Ensure that the attachment is securely located. Inductor coil and main unit must be firmly tightened before use.
3. Do not use the induction heater for longer than the stated duty cycle: 5 minutes on followed by 5 minutes off. The main unit circuit board has an overheat protection device, however the attachments do not have overheat protection so it should not be used for more than 5 minutes of continued use.
4. Ensure that the cooling fan is running when the power switch is operated. If the fan does not run DO NOT use the induction heater and contact your dealer or the importer.
5. When using the formable inductor coil, 3 to 4 coils is the optimum number needed for best operation.
6. Do not leave the inductor coil plugged into the main unit when not in use.
7. Do not attempt to repair the appliance by yourself. Please contact your dealer or the importer.

TECHNICAL DATA

Voltage	230V ~ 50Hz
Power	500–900W
Input current	4A
Output current	180A
Output voltage	40V

Standard accessories

- Inductor coils 18mm, 22mm, 28mm
- Formable inductor coil 1m

PRODUCT DESCRIPTION



OPERATION

1. To prolong your induction heater, leaving a 10mm air gap between the inductor coil and the work piece is recommended as the insulation of the inductor coil will eventually burn through if held directly to hot material.
2. Choose the appropriately sized inductor coil to give the closest fit to the work piece.
3. Insert both ends of the inductor coil into the inductor coil location socket and tighten the thumb screws securely.
4. Activate the power switch to run the induction heater for 1–3 minutes until enough heat has been applied to the work piece to break the rust/corrosion bond.
5. Release the power switch to turn off the power.
6. Do not use portable generators. The unstable voltage will damage the unit and void the warranty.

7. Turn unit off and allow the unit and all attachments to cool for at least 20 minutes. Handling the unit or parts before they have cooled may result in injury.
 8. Make sure the unit is turned off and unplugged. After cool enough, use a dry, clean, non-abrasive cloth or paper towel to remove grease, oil and other dirt from the induction heater and electrical lead before returning them to the storage case. Storage of the unit while still hot may result in damage to equipment or pose a fire hazard.
-

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Induktiokuumennin
Tuotemerkki: Meganex
Malli/tyyppi: MEG126 (HBR220)

täyttää

pienjännitedirektiivin (LVD) 2014/35/EU,
sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EMC-direktiivin 2014/30/EU,
vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskevan RoHS-direktiivin 2011/65/EU

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

LVD: EN 60335-1:2012+A11:2014 ; EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012 ; EN 62233:2008
EMC: EN 55014-1:2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-2:2014 ; EN 61000-3-3:2013 ; EN 61000-4-2:2009 ;
EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010 ; EN 61000-4-4:2012 ; EN 61000-4-5:2014 ; EN 61000-4-6:2014 ;
EN 61000-4-11:2004

Kauhajoki 21.9.2022

Valmistaja:
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Induktionsvärmare
Varumärke: Meganex
Typbeteckning: MEG126 (HBR220)

uppfyller kraven i

lågspänningsdirektivet (LVD) 2014/35/EU,
direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU,
direktivet om begränsning av användning av farliga ämnen (RoHS) 2011/65/EU

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer är tillämpliga:

LVD: EN 60335-1:2012+A11:2014 ; EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012 ; EN 62233:2008
EMC: EN 55014-1:2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-2:2014 ; EN 61000-3-3:2013 ; EN 61000-4-2:2009 ;
EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010 ; EN 61000-4-4:2012 ; EN 61000-4-5:2014 ; EN 61000-4-6:2014 ;
EN 61000-4-11:2004

Kauhajoki 21.9.2022

Tillverkare:
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Induction heater
Brand name: Meganex
Model/type: MEG126 (HBR220)

Is in conformity with the

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU,
Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU,
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

LVD: EN 60335-1:2012+A11:2014 ; EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012 ; EN 62233:2008
EMC: EN 55014-1:2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-2:2014 ; EN 61000-3-3:2013 ; EN 61000-4-2:2009 ;
EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010 ; EN 61000-4-4:2012 ; EN 61000-4-5:2014 ; EN 61000-4-6:2014 ;
EN 61000-4-11:2004

Kauhajoki 21.9.2022

Manufacturer:
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisältö on jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvångslagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.